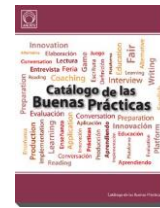




Catálogo de las Buenas Prácticas



Lectura de artículos científicos en inglés

Elizabeth Cruz Soto
Benemérita Universidad Autónoma de Puebla
elizabeth.cruz19@gmail.com

Resumen

Leer artículos científicos en inglés es una estrategia que promueve el aprendizaje de las diferentes asignaturas en las diferentes licenciaturas y a su vez, favorece el desarrollo de las habilidades de la lengua extranjera. La actividad consiste en leer artículos científicos, entenderlos, resumirlos y presentarlos oralmente. Además de que los estudiantes aprenden suficiente vocabulario técnico, tiempos verbales, conectores, etc. Una vez que el alumno entendió el artículo, elabora un poster científico que le ayudará como apoyo visual para la presentación del tema a exponer.

Palabras clave: Artículos científicos, lengua extranjera, resumen, presentación oral, poster científico.

Abstract

Reading scientific articles in English is a strategy that promotes learning about diverse subjects in different degrees. Also, it favors the development of diverse skills in English as a foreign language. This activity consists in reading scientific articles, comprehend, summarize and present them orally. Besides that, students learn enough technical vocabulary, verbal tenses, linkers, etc. Once students comprehend the article, they elaborate a scientific poster that might be used as a visual aid in order to expose the article.

Key words: Scientific articles, foreign language, summarize, oral presentation, scientific poster.

Características generales de la Buena Práctica (BP)

Está diseñada para un tipo de curso optativo de modalidad presencial, el objetivo que persigue el curso es propósitos específicos y el nivel de dominio de la lengua al inicio del curso es B1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Lectura de artículos científicos en inglés.
2. **Tipo de curso:** optativo
3. **Modalidad del curso:** presencial
4. **Objetivo persigue el curso:** Propósitos específicos
5. **Duración en horas:** 61-80
6. **Distribución del tiempo:** 2 horas por sesión, cada semana son 2 sesiones. Aproximadamente son 64 horas presenciales.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** B1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 11-20

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: lectura.

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: La Benemérita Universidad Autónoma de Puebla ha logrado posicionarse de mejor manera en el ámbito internacional. Dicha internacionalización puede lograrse a través de los planes y programas de estudios en los cuales se pueden implementar temas de importancia mundial. Por otra parte, se pretende introducir contenidos en idioma inglés y otros idiomas que contribuyan al desarrollo de competencias requeridas por los entornos laborales actuales y aún más del futuro (Esparza, 2017).

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: motivación y estilos de aprendizaje.

Objetivos:

1. Los estudiantes serán capaces de leer en inglés artículos científicos relacionados a su área de estudio.
2. Los estudiantes serán capaces de desarrollar habilidades que les permitan de manera práctica conceptualizar qué es, para que sirve y como se redacta y se sintetiza la información de un artículo científico de investigación.
3. Los estudiantes utilizaran diferente vocabulario para entender el contexto del artículo así como verbos introductorios, conectores, verbos en pasado simple, etc.
4. El alumno clasificara información del texto explorado y elabora un poster científico.

Descripción de la BP

Procedimiento

Habilidades a desarrollar: *reading, listening, speaking and writing*

Nivel: Cualquier nivel de aprendizaje de la lengua, preferentemente avanzado.

Dinámica: trabajo independiente 20% interacción maestro- alumno 80% .

Tiempo: 4 horas semanales

Recursos: Artículos científicos

Actividad 1

Los alumnos traerán un texto científico de su interés basado en las diferentes materias que están tomando y/o que otro docente les haya proporcionado. El artículo tiene que ser de investigación y tiene que estar escrito en inglés. Los estudiantes se agruparan en equipos por afinidad. Con apoyo de sus conocimientos previos en relación a los temas de su materia y a los artículos seleccionados comentaran acerca de los diferentes tiempos verbales utilizados en el artículo científico.

El docente mostrará una tabla clasificadora acerca de las diferentes partes/secciones del artículo científico para que los estudiantes puedan leer el artículo e identificar los tiempos verbales en cada una de estas partes/secciones.

Ejes transversales: Educación para la investigación y lengua extranjera;

Recursos y materiales: Diferentes revistas, diarios y libros de índole científico. Un artículo para cada alumno.

Evidencia de aprendizaje: Lista de las partes del artículo científico incluyendo los diferentes tiempos verbales utilizados para cada 1 (sin rubrica).

Estilos de aprendizaje: Reflexivo, teórico y pragmático.

Actividad 2

Los estudiantes elaboraran un mapa de categorías en el cual clasificaran las partes del artículo con las siguientes preguntas:

1. ¿Qué es lo que ya se sabe del estudio?
2. ¿Qué es lo que se pretende saber?
3. ¿Cómo se resolvieron las preguntas de investigación?
4. ¿Cuál fue el resultado?
5. ¿Cuál es la importancia del estudio?

Las partes que se les pide a los estudiantes identificar son introducción, método, resultados y conclusión. La tabla 1.1 muestra un ejemplo del cuadro IMRD por sus siglas en inglés (*Introduction, Methods, Results and Discussion*).

Ejes transversales: Desarrollo de habilidades de pensamiento complejo

Recursos y materiales: Diferentes revistas, diarios y libros de índole científico. Un artículo para cada alumno.

Evidencia de aprendizaje: Tabla IMRD (sin rubrica).

Estilos de aprendizaje: activo y pragmático.

Actividad 3

El docente planteará nuevo vocabulario acerca de verbos introductorios y conjunciones y/o conectores que se encuentran en los artículos científicos. Los estudiantes consultarán en diferentes fuentes de información el uso y función de los verbos introductores y de los conectores (la mayoría de los estudiantes cuenta con *Internet* en su celular o tableta).

Ejes transversales: Desarrollo de habilidades en el uso de las tecnologías de la información y la comunicación y desarrollo de habilidades de pensamiento complejo.

Recursos y materiales: páginas *Web*

Evidencia de aprendizaje: Mapa conceptual (sin rubrica)

Estilos de aprendizaje: teórico y reflexivo.

Actividad 4

Los estudiantes y el docente repasarán la forma pasada de los verbos regulares e irregulares. Se hace un repaso de los sonidos /t/, /d/ y /id/ así como la pronunciación de los verbos irregulares en pasado. Los estudiantes elaborarán unas tarjetas con los verbos. Una tarjeta para verbos regulares y una tarjeta para verbos irregulares para jugar *Bingo*. Se le pide a un estudiante que dirija la actividad para que así pueda practicar su pronunciación.

Ejes transversales: Innovación y talento emprendedor y formación humana y social y desarrollo de habilidades de pensamiento complejo.

Recursos y materiales: Hojas de colores, copia de los verbos irregulares.

Evidencia de aprendizaje: participación en juego y elaboración de tarjetas (sin rubrica).

Estilos de aprendizaje: activo, reflexivo, teórico y pragmático.

Actividad 5

El docente proporcionará diferentes ejemplos de resumen de artículos científicos. Los estudiantes buscarán en diferentes fuentes de información en internet acerca de cómo se hace un resumen y como se parafrasea un texto.

Ejes transversales: Desarrollo de habilidades en el uso de las tecnologías de la información y la comunicación y desarrollo de habilidades de pensamiento complejo.

Recursos y materiales: Enlaces acerca de elaboración de resumen y paráfrasis.

Evidencia de aprendizaje: resumen o síntesis de la introducción de su artículo científico. De tarea se les pide que hagan el resumen o síntesis de las partes del artículo que faltan (sin rubrica).

Estilos de aprendizaje: teórico, pragmático y reflexivo.

Actividad 6

Los estudiantes observarán 2 videos acerca de cómo dar una presentación oral de un artículo científico y anotarán las ideas importantes.

Ejes transversales: Desarrollo de habilidades en el uso de las tecnologías de la información y la comunicación.

Recursos y materiales: Videos de la página *TED talks*

Evidencia de aprendizaje: Notas importantes (sin rubrica).

Estilos de aprendizaje: teórico, pragmático y reflexivo.

Actividad 7

Los estudiantes presentaran un poster que les servirá como apoyo visual para dar una presentación acerca de su artículo científico. El poster deberá resumir las partes principales del artículo científico al mismo tiempo, los estudiantes demostraran lo aprendido acerca de los tiempos verbales, verbos en pasado, verbos introductorios y conectores.

El docente fomentara en los estudiantes el valor de la tolerancia al pedir ser escuchado y al escuchar a sus compañeros durante las presentaciones orales. Así como respetar la creatividad de cada compañero para la elaboración de su poster. Los posters son para ser elaborados en parejas entonces se les evaluará el trabajo colaborativo y respetuoso con su compañero de trabajo.

Ejes transversales: Innovación y talento emprendedor y formación humana y social

Recursos y materiales: Todo el material que el estudiante requiera para la realización de su cartel.

Evidencia de aprendizaje: Poster (ver tabla 1.2), presentación oral (ver tabla 1.3).

Estilos de aprendizaje: activo, reflexivo, teórico y pragmático.

Efectos en los estudiantes

La respuesta de los alumnos a esta práctica es buena debido a que la mayoría de los alumnos se encuentran en un nivel formativo avanzado y, dependiendo a la licenciatura en la que se encuentren, los docentes les solicitan leer en inglés la mayoría de los artículos relacionados a áreas específicas. En algunos casos, los estudiantes ya tomaron la materia de lengua extranjera inglés por dos años lo cual facilita su comprensión al leer. En otros caso, si es difícil la interpretación de los textos ya que hace tiempo que no leen en inglés.

Por otra parte, es una actividad que genera motivación ya que no están aprendiendo una segunda lengua como tal sino que están aprendiendo cosas importantes de su licenciatura en una segunda lengua así estamos aplicando el principio de la transversalidad.

Fundamentos teóricos y metodológicos

La implementación de esta práctica se dio cuando, con un grupo de colegas, empezamos a integrar el contenido de las diferentes licenciaturas en las actividades que realizaban los estudiantes en la clase de lengua extranjera, inglés. El objetivo era que los estudiantes ocuparan el idioma en contextos relacionados a su carrera y de ésta manera generar motivación en ellos para el desarrollo del aprendizaje significativo y se inició empleando la estrategia de aprendizaje basado en tareas.

Posteriormente, cuando empezamos a trabajar las estrategias didácticas basadas en competencias fue uno de los temas que quise explotar debido a las diferentes actividades que se realizan y a las diferentes habilidades del idioma que se encuentran implícitas en dichas actividades tales como comprensión lectora, comprensión auditiva, habla y escritura.

Como docente, ha sido una tarea difícil ya que cada carrera ocupa vocabulario técnico y eh aprendido vocabulario de diferentes áreas tales como nutrición, enfermería, odontología, medicina veterinaria y agronomía. En el caso de mis estudiantes, la mayoría domina por los menos en un cincuenta por ciento el vocabulario técnico, lo cual facilita su redacción y comprensión lectora.

Como se menciona anteriormente, esta práctica se comenzó en trabajo en equipo pero ha sido rediseñada cada que se ocupa en contextos diferentes. El objetivo al final sigue siendo el mismo pero debido al nivel de dominio de la lengua inglesa de los estudiantes a veces es necesario implementar otros temas y otras estrategias para lograr el objetivo deseado, entonces es una práctica que está en constantes adaptaciones.

Materiales y recursos

Los materiales a utilizar son en general artículos científicos que los alumnos hayan adquirido previamente en sus diferentes asignaturas y recursos en línea que se enlistan más adelante.

Características de su BP

Esta práctica ha sido utilizada en tres semestres seguidos con diferentes alumnos que se encuentran cursando lengua extranjera IV, éste es el último nivel de lengua extranjera. Por otra parte, es cuando el alumno ha cubierto por lo menos cuarenta por ciento de su programación académica, por lo tanto, el alumno ya se encuentra expuesto a la lectura de artículos científicos en inglés.

Considero que ésta es una BP porque facilita la comprensión lectora de los estudiantes cuando se encuentran expuestos a la lectura en inglés de temas variados que forman parte de las diferentes asignaturas de la carrera que cursan.

La mejora es evidente ya que los alumnos se sienten con mayor seguridad al elaborar un poster científico y presentar información a través de éste en una segunda lengua. Por otra parte, ésta práctica, propicia el desarrollo de diferentes competencias en el alumno y genera aprendizaje significativo en el alumno ya que en ésta se ven temas relevantes, actuales y novedosos para los alumnos. Por otra parte, es una estrategia sostenible ya que no pide mucho material para su desarrollo más que un poco de creatividad. A su vez, es una práctica que cubre el objetivo de los alumnos que es aprender acerca de su carrera pero al mismo tiempo aprender una lengua extranjera.

Por último, ésta estrategia es todo un proceso en el que varias actividades se desarrollan enfocadas a los distintos estilos de aprendizaje de los alumnos y es replicable porque se puede adaptar a los diferentes contextos.

Referencias

Esparza, A. (2017) *Plan de desarrollo institucional*. Puebla: BUAP. Recuperado de <https://www.pdi.buap.mx/>

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

Anexo 1. Tabla 1.1. IMRD, Tabla 1.2 Evaluación de Poster y Tabla 1.3 Evaluación de presentación oral.

<http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2019/08/Anexo-1-Lectura-de-articulos-cientificos-en-ingles.pdf>

Anexo 2. Recursos que se ofrecen a los alumnos para consultar los temas a desarrollar.

<http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2019/08/Anexo-2-Lectura-de-articulos-cientificos-en-ingles.pdf>